

82.015

**Bundesverwaltung. Neugliederung
Administration fédérale. Nouvelle organisation**

Siehe Seite 1478 hiavor – Voir page 1478 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 16. Dezember 1982
Décision du Conseil des Etats du 16 décembre 1982

**Bundesbeschluss über die Neugliederung
der Bundesverwaltung**

**Arrêté fédéral concernant la réorganisation
de l'administration fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 162 Stimmen
Dagegen 1 Stimme

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.037

**Schweizerische Volksbibliothek
Bibliothèque pour tous**

Siehe Seite 1709 hiavor – Voir page 1709 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 17. Dezember 1982
Décision du Conseil des Etats du 17 décembre 1982

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 163 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

82.018

**StGB. Terrorismus
Terrorisme. Code pénal**

Siehe Seite 1154 hiavor – Voir page 1154 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 14. Dezember 1982
Décision du Conseil des Etats du 14 décembre 1982

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 150 Stimmen
Dagegen 1 Stimme

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.045

**Verwaltungsorganisationsgesetz
(Rüstungsdienste)
Loi sur l'organisation de l'administration
(groupement de l'armement)**

Siehe Seite 1222 hiavor – Voir page 1222 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 15. Dezember 1982
Décision du Conseil des Etats du 15 décembre 1982

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 130 Stimmen
Dagegen 7 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.039

**Bundesbeiträge. Weiterführung
der linearen Kürzung
Subventions fédérales. Réduction**

Siehe Seite 1253 hiavor – Voir page 1253 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 7. Dezember 1982
Décision du Conseil des Etats du 7 décembre 1982

I.

**Bundesbeschluss über die Herabsetzung
von Bundesleistungen in den Jahren 1981, 1982 und 1983
Arrêté fédéral réduisant certaines prestations
de la Confédération en 1981, 1982 et 1983**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 105 Stimmen
Dagegen 36 Stimmen

II.

**Bundesbeschluss über die inländische Zuckerwirtschaft
Arrêté fédéral sur l'économie sucrière indigène**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 120 Stimmen
Dagegen 2 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

81.047

**Futtermittelimporte. Volksinitiative
Importation de denrées fourragères.
Initiative populaire**

Siehe Seite 1504 hiavor – Voir page 1504 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 7. Dezember 1982
Décision du Conseil des Etats du 7 décembre 1982

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 129 Stimmen
Dagegen 14 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Präsident: Ich darf nun die Beratungen des letzten Sitzungstages schliessen. Zwar ist es uns nicht gelungen, die ehemals für die Wintersession in Aussicht genommene Traktandenliste in allen Teilen zu erledigen. Immerhin sind doch einige politisch und sachlich wichtige Geschäfte in recht zügiger Art verabschiedet worden. Dies ist um so erfreulicher, als die Wintersession traditionell mit Wahlfeiern belastet oder – wie man es auffassen mag – bereichert wird. Dabei ist vorab den Bundesratswahlen und dem Amnestiebegehren das grosse Interesse der Öffentlichkeit zuzuschreiben. Unter Berücksichtigung der obwaltenden Umstände darf ich aber doch darauf hinweisen, dass sich die Beratungen – von Ausnahmen abgesehen – in der Regel in flottem Schritt bewegten.

Erneut konnten wir die persönlichen Vorstösse nicht mit der ihnen gebührenden Sorgfalt behandeln. Selbst wenn sie in übergrosser Zahl eingereicht werden, sollte ihnen eine angemessene Zeit zur Verfügung gehalten werden, zumal das Motions-, Postulats- und Interpellationsrecht die Stellung der Parlamentarier wesentlich mitbestimmt. Die Aussichten, in der Sondersession etwas aufzuräumen, sind allerdings bescheiden, stehen doch die Verlängerung des

Verwaltungsorganisationsgesetz (Rüstungsdienste)

Loi sur l'organisation de l'administration (groupement de l'armement)

| | |
|---------------------|--|
| In | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung |
| Dans | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale |
| In | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr | 1982 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | V |
| Volume | |
| Volume | |
| Session | Wintersession |
| Session | Session d'hiver |
| Sessione | Sessione invernale |
| Rat | Nationalrat |
| Conseil | Conseil national |
| Consiglio | Consiglio nazionale |
| Sitzung | 13 |
| Séance | |
| Seduta | |
| Geschäftsnummer | 82.045 |
| Numéro d'objet | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 17.12.1982 - 08:00 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1826-1826 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 20 011 086 |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.